

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Морское право".

*68-е пленарное заседание,
14 декабря 1990 года*

45/176. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

А

МЕЖДУНАРОДНЫЕ УСИЛИЯ ПО ИСКОРЕНЕНИЮ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, и свою резолюцию 44/244 от 17 сентября 1990 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁸⁷ и доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе в осуществлении Декларации⁸⁸.

будучи убеждена в том, что полное искоренение апартеида и установление, путем проведения переговоров на широкой основе, нерасовой демократии, основанной на новом конституционном порядке, предусматривающем всеобщее равное избирательное право при нерасовом списке избирателей, может привести к мирному и долгосрочному решению проблем, стоящих перед народом Южной Африки,

будучи убеждена также в том, что политика и практика апартеида порождают насилие и что их продолжение будет наносить ущерб жизненно важным интересам всего народа Южной Африки,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжает подавление той части населения Южной Африки, которая составляет большинство, с помощью системы апартеида, что проявляется, в частности, в заключении под стражу без суда, сохранении возможности казней политических заключенных, отсутствии полного осуществления соглашений о возвращении политических эмигрантов без применения ограничений и репрессивных положениях Закона о внутренней безопасности,

отмечая, что, хотя южноафриканскими властями был принят ряд значительных мер в правильном направлении, включая недавнюю отмену Закона о разделении мест общественного пользования и отмену чрезвычайного положения во всей стране, необходимо продолжать усилия, чтобы облегчить свободную поли-

тическую деятельность и содействовать созданию климата, в полной мере способствующего переговорам.

приветствуя проводимые переговоры между Африканским национальным конгрессом Южной Африки и южноафриканскими властями с целью облегчить начало переговоров на широкой основе по существу вопросов,

отмечая, что Африканский национальный конгресс в стремлении способствовать созданию атмосферы, свободной от насилия, что соответствует руководящим принципам Декларации, и в развитие соглашений, зафиксированных в Преторийском протоколе от 6 августа 1990 года⁸⁹, приостановил свою вооруженную деятельность,

будучи серьезно обеспокоена тем, что периодические акты насилия, связанные в основном с сохранением апартеида и другими факторами, включая действия сил, выступающих против демократических преобразований в Южной Африке, создают угрозу для процесса переговоров,

отмечая с серьезной обеспокоенностью то, что еще продолжают сказываться последствия актов агрессии и дестабилизации, совершенных Южной Африкой против соседних независимых африканских государств, в частности против Анголы и Мозамбика,

отмечая, что международное сообщество в целом придерживается содержащейся в Декларации программы действий⁹⁰, и выражая свою обеспокоенность по поводу имевших место случаев отступления от международного консенсуса, отраженного в Декларации.

признавая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за принятие всех необходимых мер, направленных на искоренение апартеида мирными средствами, в частности путем присоединения к содержащейся в Декларации программе действий посредством продолжения осуществления мер, направленных на поощрение южноафриканских властей к искоренению апартеида и содействию глубоким и необратимым изменениям.

1. *вновь подтверждает* свою поддержку законной борьбы южноафриканского народа за полное искоренение апартеида и создание в Южной Африке единого, нерасового и демократического общества, в котором весь ее народ независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания будет пользоваться одинаковыми основными свободами и правами человека;

2. *принимает к сведению* провозглашенное Преторией обязательство ликвидировать систему апартеида;

3. *вновь подтверждает* положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на

⁸⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 22 (A/45/22).

⁸⁸ A/44/969 и Add.1-3.

⁸⁹ См. A/44/976.

⁹⁰ Резолюция S-16/1, приложение, раздел C.

юге Африки и необходимость их полного и немедленного осуществления:

4. *полностью поддерживает* усилия южноафриканского народа по достижению мирного урегулирования проблем своей страны путем подлинных переговоров и приветствует тот факт, что Африканский национальный конгресс Южной Африки и южноафриканский режим приступили к переговорам, которые к настоящему времени привели к заключению соглашений, изложенных в Протоколе Хрут Шур от 4 мая 1990 года⁹¹ и в Преторийском протоколе и направленных на содействие началу переговоров по существу вопросов:

5. *призывает* южноафриканские власти продолжать свои усилия по созданию климата, который в полной мере способствовал бы переговорам и свободной политической деятельности, в частности путем отмены всех репрессивных законов, таких как положения Закона о внутренней безопасности, прекращения заключений под стражу без суда, разрешения вернуться всем политическим эмигрантам без ограничений и полного осуществления всех достигнутых до настоящего времени соглашений с Африканским национальным конгрессом, включая освобождение всех оставшихся политических заключенных:

6. *призывает* к скорейшему и полному осуществлению достигнутых до настоящего времени соглашений между южноафриканским режимом и Африканским национальным конгрессом:

7. *приветствует* достигнутый до настоящего времени прогресс в области содействия началу переговоров на широкой основе по существу вопросов и поощряет все заинтересованные стороны, учитывая содержащиеся в Декларации руководящие принципы для процесса переговоров⁹², принять активное участие в будущих переговорах для обеспечения принятия новой конституции и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки:

8. *призывает* к немедленному прекращению насилия, в основном являющегося результатом сохранения политики, практики и структур апартеида:

9. *призывает* южноафриканские власти удвоить свои усилия с целью положить конец периодическим актам насилия путем обеспечения эффективных и беспристрастных действий со стороны всех правительственных подразделений и компетентных властей против всех сил, ответственных за акты насилия, включая группы "виджиланте", и призывает все заинтересованные стороны содействовать созданию атмосферы, свободной от насилия:

10. *считает*, что, хотя южноафриканские власти объявили о своем намерении искоренить апартеид и начать переговоры по выработке новой конституции,

процесс изменений в Южной Африке по-прежнему находится на раннем этапе и необходим дальнейший прогресс в вопросах существа в целях содействия глубоким и необратимым изменениям, к которым призывает Декларация:

11. *призывает* все правительства и межправительственные организации строго следовать содержащейся в Декларации программе действий путем поддержания мер, направленных на оказание давления на южноафриканский режим с целью искоренения апартеида и содействия глубоким и необратимым изменениям с учетом целей Декларации, а именно скорейшего искоренения апартеида и создания единой, демократической и нерасовой Южной Африки:

12. *призывает* все правительства, межправительственные организации и финансовые учреждения применять согласованные и эффективные меры, особенно в области экономических и финансовых отношений с режимом апартеида Южной Африки, с целью оказания давления для обеспечения скорейшей ликвидации апартеида:

13. *призывает* все правительства полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия и просит Совет Безопасности эффективно следить за строгим соблюдением эмбарго на поставки оружия;

14. *призывает* все правительства и организации оказать всю возможную помощь "прифронтовым" государствам, особенно Анголе и Мозамбику, с тем чтобы дать им возможность восстановить свою экономику, разрушенную за годы дестабилизации:

15. *призывает* все государства, организации и учреждения активизировать экономическую, гуманитарную, юридическую, образовательную и другую помощь и поддержку жертвам апартеида и всем тем, включая ранее запрещенные организации, кто выступает против апартеида и содействует созданию в Южной Африке единого, нерасового и демократического общества:

16. *настоятельно призывает* международное сообщество и Генерального секретаря оказывать через соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций всю возможную помощь для содействия воссозданию ранее запрещенных политических организаций в Южной Африке, а также реинтеграции освобожденных политических заключенных и возвращению южноафриканских беженцев и эмигрантов:

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу и продолжать следить за осуществлением Декларации, а также осуществлять соответствующие инициативы по содействию всем усилиям, ведущим к мирному искоренению апартеида.

⁹¹ A/45/268, приложение.

⁹² Резолюция S-16/1, приложение, раздел В.

В

СОГЛАСОВАННЫЕ И ЭФФЕКТИВНЫЕ МЕРЫ,
НАПРАВЛЕННЫЕ НА ИСКОРЕНЕНИЕ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую консенсусом на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года^{5,3}, и свою резолюцию 44/244 от 17 сентября 1990 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/27 К от 22 ноября 1989 года и другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида^{6,7} и доклады Генерального секретаря о международном финансовом давлении на экономику апартеида Южной Африки^{9,3} и мерах контроля за санкциями, принятыми системой Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными учреждениями^{9,4},

будучи серьезно обеспокоена тем, что, несмотря на недавние позитивные сдвиги в Южной Африке, система апартеида и большинство элементов, на которых она зиждется, а именно законы о земле, Закон о расселении по расовым группам, Закон о регистрации населения, Закон об образовании банту и законы, предусматривающие создание трехпалатного парламента и системы бантустанов, по-прежнему остаются в силе.

будучи убеждена в том, что санкции и другие ограничительные меры оказали существенное влияние на последние события в Южной Африке и по-прежнему являются весьма эффективным и необходимым средством оказания давления в целях мирного урегулирования конфликта в этой стране,

будучи твердо убеждена в том, что введение всеобъемлющих и обязательных санкций Советом Безопасности на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций остается наиболее подходящим и эффективным средством, позволяющим покончить с апартеидом мирным путем,

отмечая, что государства — члены Организации Объединенных Наций и члены международного сообщества в целом придерживаются программы действий, содержащейся в Декларации^{9,0}, и выражая свою озабоченность в связи с любыми имевшими место отступлениями от международного консенсуса, отраженного в этой Декларации,

будучи серьезно обеспокоена тем, что некоторые государства-члены и транснациональные корпорации по-прежнему поддерживают экономические связи с

Южной Африкой, а другие продолжают осуществлять практику подрыва санкций, введенных другими государствами, путем налаживания и/или расширения своей торговли с этой страной, что было подтверждено в докладе Специального комитета,

с озабоченностью отмечая, что отсутствуют механизмы координации, контроля и обеспечения соблюдения санкций и других мер, принятых Генеральной Ассамблеей, а также мер, принятых в одностороннем порядке рядом государств,

считая, что меры, принимаемые государствами на индивидуальной или коллективной основе, заслуживая одобрения как таковые, тем не менее различны по своему охвату и степени контроля и обеспечения их соблюдения и не всегда ориентированы на сферы южноафриканской экономики, восприимчивые к международному давлению,

с обеспокоенностью отмечая недавние переговоры между Международным валютным фондом и представителями южноафриканского режима и любое рассмотрение Фондом вопроса о предоставлении займов Южной Африке.

выражая признательность тем государствам, которые не допускают смягчения принимаемых ими мер и сохраняют свою приверженность международному консенсусу, отраженному в программе действий, содержащейся в Декларации, в которой государства — члены Организации Объединенных Наций постановили, что международное сообщество не должно смягчать существующие меры,

1. *подтверждает*, что апартеид является преступлением против совести и достоинства человечества и представляет угрозу международному миру и безопасности и что Организация Объединенных Наций несет первостепенную ответственность за содействие усилиям по его незамедлительной ликвидации;

2. *призывает* все государства, особенно те из них, которые расширили или установили торговые, финансовые и другие связи с Южной Африкой, в частности ведущих торговых партнеров Южной Африки, указанных в ежегодном докладе Специального комитета против апартеида, полностью выполнять положения программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;

3. *призывает* все государства продолжить проведение в жизнь существующих мер, направленных на оказание давления на южноафриканский режим апартеида, особенно в следующих областях:

a) поставка всех видов продукции, в частности компьютерной техники и оборудования связи, передача технологии и опыта и предоставление услуг, в том числе в области военной разведки, которые могут быть использованы в военной и ядерной промышленности Южной Африки;

^{5,1} A/45/539.

^{9,4} A/45/670.

b) импорт угля, золота и других полезных ископаемых и сельскохозяйственной продукции из Южной Африки;

c) фактическое свертывание деятельности транснациональных корпораций, банков и финансовых учреждений в Южной Африке путем прекращения участия в акционерном капитале и отказа от практики не прямых связей, особенно тех, которые предполагают передачу передовой технологии и "ноу-хау";

d) предоставление новых кредитов и займов;

e) соглашения о двойном налогообложении с Южной Африкой и любые формы скидок с налогов на поступления по инвестициям в этой стране;

f) права посадки и захода в порты для южноафриканских воздушных и морских судов и прямое воздушное, морское и другое транспортное сообщение с Южной Африкой;

4. *обращается с призывом* ко всем правительствам, организациям и частным лицам воздерживаться от любых спортивных контактов с Южной Африкой и не поддерживать никаких связей в области культуры и образования, за исключением тех случаев, когда замысел и цель того или иного конкретного мероприятия в области культуры и образования состоят в борьбе с апартеидом в соответствии с политикой Организации Объединенных Наций в этом вопросе, и оказывать надлежащую помощь в этих областях борющимся против апартеида силам и обездоленным группам южноафриканского общества;

5. *настоятельно призывает* правительства и частные финансовые учреждения, а также Международный валютный фонд и Всемирный банк не предоставлять займы и кредиты ни государственному, ни частному сектору Южной Африки до появления очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений в Южной Африке, принимая во внимание цели Декларации;

6. *настоятельно призывает* все государства перекрыть имеющиеся пути обхода принимаемых ими мер, строго контролировать их осуществление и принять и применять, когда это необходимо, законодательство, предусматривающее штрафы для лиц и предприятий, действующих в нарушение этих мер;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжить контроль за осуществлением существующих мер, направленных на искоренение апартеида, и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года

C

ВОЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую консенсусом на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года^{5 3}, и свою резолюцию 44/244 от 17 сентября 1990 года,

ссылаясь на свои резолюции и резолюции Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия, а также на другие резолюции о сотрудничестве с Южной Африкой,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида^{8 7} и доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421(1977) Совета от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке, о деятельности за период 1980–1989 годов^{9 5},

с глубоким беспокойством отмечая отсутствие эффективного механизма контроля и обеспечения осуществления обязательных санкций, введенных резолюцией 418(1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года,

с признательностью отмечая решимость и настойчивость Совета Безопасности при решении вопросов, касающихся сохранения международного мира и безопасности,

вновь заявляя, что полное соблюдение эмбарго на поставки оружия Южной Африке является крайне важным элементом международных действий против апартеида,

выражая серьезное беспокойство по поводу роста числа нарушений обязательного эмбарго на поставки оружия, особенно теми странами, которые продолжают тайную торговлю оружием с Южной Африкой и позволяют Южной Африке участвовать в международных выставках вооружений,

будучи крайне обеспокоена практикой определенных нефтедобывающих государств, заключающейся в обмене нефти на южноафриканское оружие,

с беспокойством отмечая, что внешние военные связи Южной Африки, особенно в области военной технологии, и в частности в производстве и испытании ядерных ракет, по-прежнему не ослабевают,

1. *выражает* глубокое сожаление по поводу действий тех государств, которые прямым или косвенным путем продолжают нарушать эмбарго на поставки оружия и сотрудничать с Южной Африкой в военной и ядерной областях, а также в области разведки

и технологии, и призывает эти государства немедленно прекратить подобные враждебные действия и выполнить свои обязательства в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета Безопасности;

2. *настоятельно призывает* все государства принять строгие законодательные меры в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия и запретить поставку в Южную Африку всех видов продукции, в частности компьютерной техники и оборудования связи, передачу технологии, опыта и предоставление услуг, в том числе в области военной разведки, которые могут быть использованы в военной и ядерной промышленности этой страны;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению строгого и полного соблюдения и эффективного контроля за эмбарго на поставки оружия, введенного резолюциями Совета 418 (1977) и 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, и рассмотреть вопрос об усилении контроля за эмбарго на поставки оружия и представлении сообщений о нарушениях эмбарго, а также предоставлять Генеральному секретарю на регулярной основе информацию с целью доведения ее до сведения всех государств-членов;

4. *настоятельно призывает также* Совет Безопасности выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977) Совета⁹⁵, относительно принятия соответствующих мер против тех государств, которые нарушают обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

5. *предлагает* Специальному комитету против апартеида постоянно держать этот вопрос в поле зрения и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

D

СВЯЗИ МЕЖДУ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ И ИЗРАИЛЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся связей между Южной Африкой и Израилем, и в частности на резолюцию 44/27 F от 22 ноября 1989 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Южной Африкой и Израилем⁹⁶, и доклад Генерального секретаря о потенциале Южной Африки

⁹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 22 (A/45/22), часть вторая.*

в том, что касается баллистических ракет с ядерными боеголовками⁹⁷,

с озабоченностью отмечая, что военные связи между Южной Африкой и Израилем, особенно в области военной технологии, и в частности сотрудничество в производстве и испытании в последнее время ядерных ракет, по-прежнему не ослабевают,

1. *осуждает* сотрудничество Израиля с режимом Южной Африки в военной и ядерной областях;

2. *вновь требует*, чтобы Израиль воздерживался от всех форм сотрудничества с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и немедленно прекратил их;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности принять надлежащие меры в отношении Израиля за нарушение им обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать следить за связями между Южной Африкой и Израилем, а также постоянно держать их в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

E

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁹⁷,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за его неустанную работу по выполнению своих функций в деле наблюдения за положением в Южной Африке и поощрения международных действий против апартеида;

2. *принимает к сведению* доклад Специального комитета и одобряет его рекомендации, касающиеся программы его работы;

3. *уполномочивает* Специальный комитет в соответствии с его мандатом и в качестве координационного центра международной кампании против апартеида и содействия осуществлению Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и используя вспомогательные услуги Центра Организации Объединенных Наций против апартеида⁹⁸;

⁹⁷ A/45/571 и Согл.1.

а) продолжать пристально следить за развитием событий в Южной Африке и действиями международного сообщества, особенно касающимися необходимости сохранения давления на Южную Африку, как это предусматривается в Декларации;

б) продолжать усилия по мобилизации международных действий против апартеида, в частности путем сбора, анализа и распространения информации, путем контактов и консультаций с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, соответствующими частными лицами и группами как в Южной Африке, так и за ее пределами, способными повлиять на общественное мнение и процесс принятия решений, а также путем проведения миссий, слушаний, конференций, информационных и других соответствующих мероприятий;

с) опубликовать промежуточный годовой доклад в течение первой половины 1991 года о событиях в Южной Африке и ответных международных мерах и в этой связи провести соответствующие консультации с заинтересованными сторонами;

4. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации расширять свое сотрудничество со Специальным комитетом и Центром в деле выполнения ими своих мандатов;

5. *предлагает* всем подразделениям, органам и учреждениям Организации Объединенных Наций сотрудничать со Специальным комитетом и Центром в их деятельности, с тем чтобы обеспечить последовательность, улучшить координацию и повысить эффективность использования имеющихся ресурсов, а также избежать дублирования усилий при осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

6. *просит* правительства и организации оказывать финансовую и иную помощь специальным проектам Специального комитета и делать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида;

7. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации, средства информации и частных лиц сотрудничать с Центром и Департаментом общественной информации Секретариата в их деятельности, касающейся апартеида, и в частности в распространении информации о складывающейся ситуации в Южной Африке;

8. *постановляет* продолжать выделять адекватные финансовые средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Африканский национальный конгресс Южной Африки и Пан-африканский конгресс Азании могли сохранить отделения в Нью-Йорке в целях эффективного участия в работе Специального комитета и других соответствующих органов;

9. *постановляет* выделить Специальному комитету на 1991 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций специальные ассигнования в сумме 480 000 долл. США для покрытия расходов по специальным проектам, которые будут определены Комитетом.

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

F

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку⁹⁸, а также ее промежуточный доклад, утвержденный единогласно 12 июня 1990 года⁹⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 44/244 от 17 сентября 1990 года, в которой она подтвердила Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеи на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года^{5,3},

ссылаясь также на свои резолюции, касающиеся эмбарго на поставки нефти Южной Африке, в частности на резолюцию 44/27 Н от 22 ноября 1989 года,

признавая важность эмбарго на поставки нефти и других существующих мер, введенных международным сообществом против режима апартеида в целях ликвидации апартеида путем переговоров, а также важность сохранения этих мер до тех пор, пока не будет четких свидетельств глубоких и необратимых изменений, памятуя о целях Декларации,

отмечая, что в то время как государства-экспортеры нефти обязались соблюдать эмбарго на поставки нефти Южной Африке, лишь очень немногие крупные государства-перевозчики нефти сделали это,

будучи озабочена тем, что эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему нарушается, и тем, что Южная Африка вследствие наличия лазеек в эмбарго, таких как отсутствие эффективного законодательства, смогла получать нефть и нефтепродукты,

будучи убеждена в том, что эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африке способствовало бы усилиям международного сообщества по обеспечению урегулирования на основе переговоров и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки,

⁹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 43 (A/45/43).*

⁹⁹ *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 44, добавление (A/44/44/Add.1).*

1. *принимает к сведению* доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку^{9,8} и одобряет содержащиеся в нем рекомендации;

2. *рекомендует* государствам ознакомиться с предложенным типовым законом об эффективном осуществлении эмбарго на поставки нефти Южной Африке, содержащимся в приложении к годовому докладу Межправительственной группы, и в том числе рассмотреть вопрос о принятии общих принципов этого проекта в свете и в рамках их правовой практики;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности принять меры согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций для обеспечения эффективного эмбарго на поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку в целях скорейшего искоренения апартеида мирным путем;

4. *просит* все государства, до принятия таких решений, принять эффективные меры и/или законодательные акты для расширения сферы действия эмбарго на поставки нефти, с тем чтобы обеспечить полное прекращение поставок и перевозок нефти и нефтепродуктов в Южную Африку прямым или косвенным путем, и в частности:

a) строго применять положение о "конечных потребителях" и другие условия, касающиеся ограничения в отношении пункта назначения, с тем чтобы обеспечить соблюдение эмбарго;

b) с учетом условий каждой страны заставить компании, являющиеся первоначальными продавцами или покупателями нефти и нефтепродуктов, отказаться от продажи, перепродажи или какой-либо иной передачи нефти и нефтепродуктов Южной Африке прямым или косвенным путем;

c) установить строгий контроль за поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке, осуществляемыми посредниками, нефтяными компаниями и торговыми фирмами, возложив ответственность за выполнение условий контракта на первого покупателя или продавца нефти и нефтепродуктов, который вследствие этого нес бы ответственность за действия этих сторон;

d) лишить Южную Африку доступа к другим источникам энергии, включая поставки сырья, к техническим знаниям, финансовой помощи и средствам транспорта;

e) запретить оказывать южноафриканскому режиму апартеида любую помощь, включая предоставление финансовых средств, технологии, оборудования или персонала для разведки, освоения или разработки углеводородных ресурсов, строительства или эксплуатации заводов по производству нефти из каменного

угля или газа или создания и эксплуатации заводов по производству заменителей топлива и присадок, таких как этанол и метанол;

f) не допускать сохранения или расширения доли участия южноафриканских корпораций в нефтяных компаниях или собственности за пределами Южной Африки;

g) прекратить перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку судами под их флагами или судами, которые в конечном итоге принадлежат, управляются или фрахтуются их гражданами или компаниями, находящимися под их юрисдикцией;

h) разработать систему учета судов, зарегистрированных на их граждан или им принадлежащих, которые произвели разгрузку нефти или нефтепродуктов в Южной Африке в нарушение введенных эмбарго, и не поощрять заход таких судов в южноафриканские порты;

i) применять юридические санкции против компаний и лиц, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти, и предавать гласности случаи успешного судебного преследования в соответствии со своим национальным законодательством;

j) осуществлять сбор, обмен и распространение информации о случаях нарушения эмбарго на поставки нефти, в том числе о путях и средствах предотвращения таких нарушений, и принимать согласованные меры в отношении нарушителей;

k) не поощрять использование способных перевозить нефть или нефтепродукты судов, указанных в их национальных регистрах либо принадлежащих компаниям или частным лицам, подпадающим под их юрисдикцию, либо контролируемых ими, в деятельности, приводящей к нарушению эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, с учетом уже принятых законодательных и других мер;

5. *порукает* Межправительственной группе принять меры в целях повышения уровня осведомленности общественности об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, включая, при необходимости, направление миссий и участие в соответствующих конференциях и совещаниях;

6. *предлагает* Межправительственной группе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *просит* все государства сотрудничать с Межправительственной группой в деле осуществления настоящей резолюции, и в том числе вносить предложения об укреплении механизма контроля за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;

8. *просит* Генерального секретаря оказать Межправительственной группе всю необходимую помощь в деле осуществления настоящей резолюции.

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

G

ПОДДЕРЖКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ ПРОТИВ
АПАРТЕИДА В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о бойкоте апартеида в спорте и, в частности, на резолюцию 32/105 М от 14 декабря 1977 года, в которой она приняла Международную декларацию против апартеида в спорте, резолюцию 40/64 G от 10 декабря 1985 года, в приложении к которой содержится Международная конвенция против апартеида в спорте, и резолюцию 44/27 L от 22 ноября 1989 года,

рассмотрев доклад Комиссии против апартеида в спорте¹⁰⁰ и соответствующие разделы доклада Специального комитета против апартеида⁸⁷,

подтверждая, что бойкот Южной Африки в спорте необходимо продолжать до тех пор, пока в этой стране не произойдут глубокие и необратимые изменения, направленные на полную ликвидацию апартеида,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии против апартеида в спорте;

2. *призывает* государства, подписавшие Международную конвенцию против апартеида в спорте, ратифицировать ее, а также призывает другие государства как можно скорее присоединиться к ней;

3. *выражает признательность* тем правительствам, организациям и отдельным спортсменам и спортсменкам, которые действуют в соответствии с Реестром спортивных контактов с Южной Африкой в целях обеспечения полной изоляции апартеида в спорте;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать публикацию Реестра спортивных контактов с Южной Африкой;

5. *призывает* те международные спортивные организации и федерации, которые еще не исключили Южную Африку или не приостановили ее членство, безотлагательно сделать это;

6. *призывает* все правительства и спортивные организации продолжать бойкот Южной Африки в спорте до тех пор, пока в этой стране не произойдут глубокие и необратимые изменения;

¹⁰⁰ Там же, сорок пятая сессия. Дополнение № 45 (A/45/45).

7. *настоятельно призывает* правительства и международные спортивные круги оказывать содействие нерасовому спортивному движению в Южной Африке в целях устранения структурного неравенства, порожденного и поддерживаемого государством апартеида;

8. *просит* Генерального секретаря оказывать Комиссии против апартеида в спорте всю необходимую помощь

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

H

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности на резолюцию 44/27 J от 22 ноября 1989 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде для Южной Африки¹⁰¹, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

принимая к сведению резолюцию 44/244, принятую Генеральной Ассамблеей консенсусом 17 сентября 1990 года, и в частности ее пункт 8, связанный с реинтеграцией освобожденных политических заключенных в южноафриканское общество,

приветствуя освобождение Нельсона Манделы и некоторых других политических заключенных, прекращение казней и отмену запрета на деятельность ряда политических организаций, включая Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азании, а также отмену по всей стране чрезвычайного положения и некоторых чрезвычайных положений,

будучи по-прежнему обеспокоена продолжающимся существованием в Южной Африке основных законов, поддерживающих систему апартеида, и других дискриминационных и репрессивных законов, правил и положений,

будучи обеспокоена большим числом политических процессов в 1990 году и продолжающимся применением уголовного судопроизводства к делам, которые носят явно политический характер,

вновь подтверждая, что дальнейшее оказание международным сообществом гуманитарной и правовой помощи необходимо для облегчения бедственного положения тех, кто подвергается преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных зако-

¹⁰¹ A/45/550.

нов в Южной Африке, и для содействия реинтеграции освобожденных политических заключенных.

будучи твердо убеждена, что продолжение внесения взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли в этот решающий период удовлетворять значительные потребности в гуманитарной, правовой и чрезвычайной помощи.

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки¹⁰¹;

2. *постановляет* ввиду достижения Намибией независимости исключить пункт *e* из полномочий Целевого фонда¹⁰²;

3. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и частным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке;

4. *призывает* вносить щедрые взносы в Целевой фонд;

5. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке;

6. *высоко оценивает* настойчивые усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда по содействию предоставлению гуманитарной и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки.

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

45/177. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/170 от 11 декабря 1987 года, 43/174 от 9 декабря 1988 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года и 44/103 от 11 декабря 1989 года, а также на решение 43/432 от 20 декабря 1988 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1988/77 от 29 июля 1988 года,

1989/114 от 28 июля 1989 года и 1990/69 от 27 июля 1990 года, а также на решение 1990/205 от 9 февраля 1990 года об активизации деятельности Совета,

подчеркивая необходимость дальнейшего повышения роли и эффективности Организации Объединенных Наций путем развития многостороннего сотрудничества в экономической, социальной и смежных областях.

подчеркивая также необходимость более эффективного и действенного функционирования межправительственного механизма Организации Объединенных Наций и структур его секретариатского обеспечения в экономической, социальной и смежных областях в целях укрепления международного экономического сотрудничества и содействия развитию развивающихся стран,

ссылаясь на доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях¹⁰³,

1. *одобряет* резолюцию 1990/69 Экономического и Социального Совета об активизации деятельности Совета, в которой Совет уполномочил своего Председателя провести широкие консультации с государствами-членами;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о структуре и функциях межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях¹⁰⁴;

3. *подчеркивает* необходимость более эффективного и действенного функционирования межправительственного механизма системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях в целях более полного учета потребностей укрепления международного экономического сотрудничества и содействия развитию развивающихся стран;

4. *постановляет* созвать возобновленную сессию сроком на одну неделю во второй половине апреля 1991 года для углубленного рассмотрения и проведения переговоров по предложениям, касающимся перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

*70-е пленарное заседание,
19 декабря 1990 года*

¹⁰¹ E/1988/75.

¹⁰² A/45.714.

¹⁰³ См. A/45/550, пункт 1.